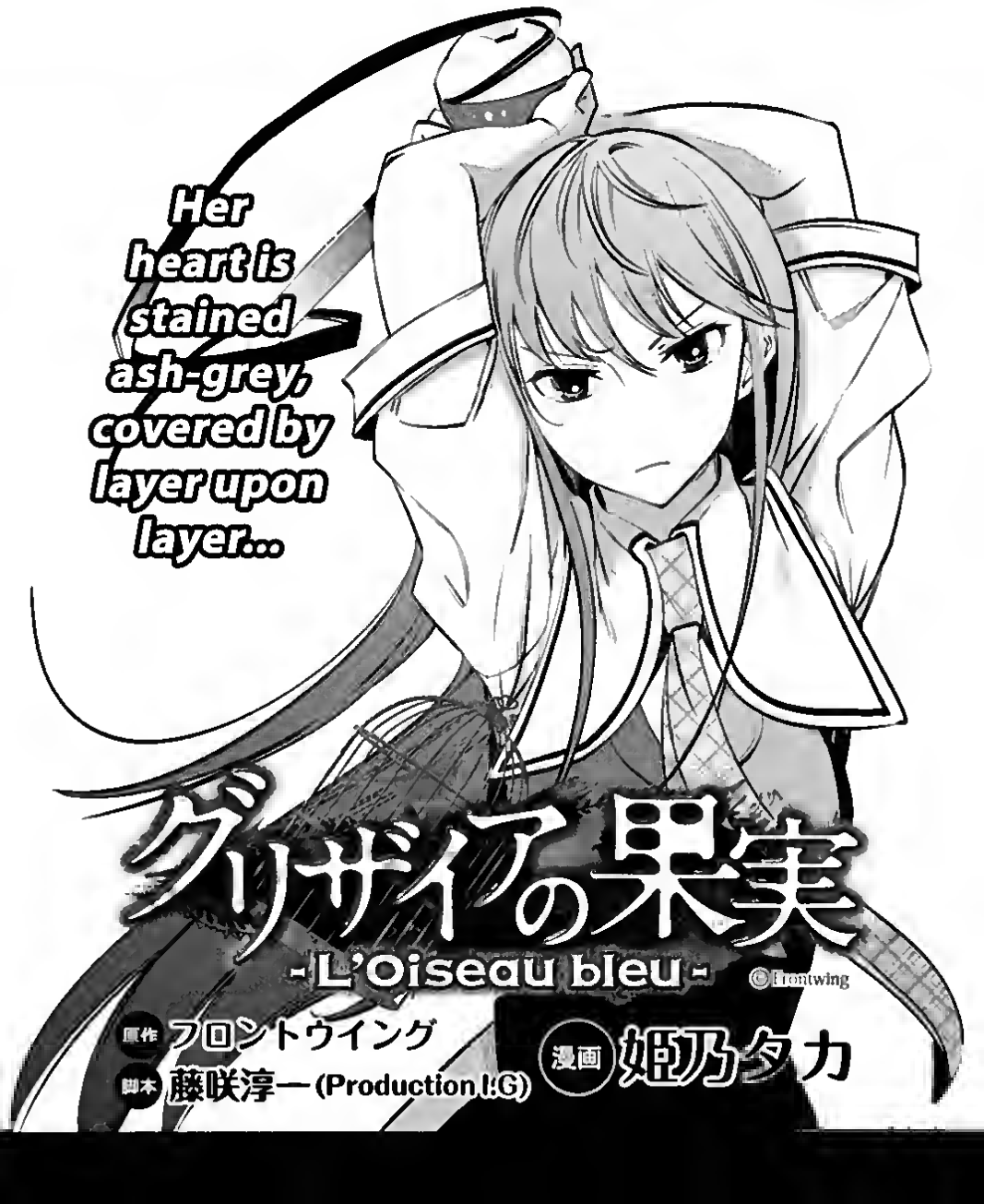
Ch-chirp
Chirp
Nng...
Al-
ready
Chirp
8:12
Chirp
this
late?...
RUSTLE

!
CLACK
Made a managerial decision to sleep in late, did you?
Nothing less from the Chairman's daughter.
THUMP
KAZAMI YUUJI!
WHAT ARE YOU DOING IN HERE!?
THUMP
All it takes is a simple tool to pick a rudimentary lock like this.
I EVEN MADE SURE MY DOOR WAS LOCKED!

MUKIII!
I believe you heard me say that you are now a person of maximum interest
That's beside the point! Just what were you planning to do, forcing your way into a girl's room!?
YOU!
YOU!
YOU!
Meanwhile, in Michiru's room
ZZZZZZ
Don't say things like that...
Still, how bold of him!
YOU!
YOU!
He shoulda just made his move, y'know!

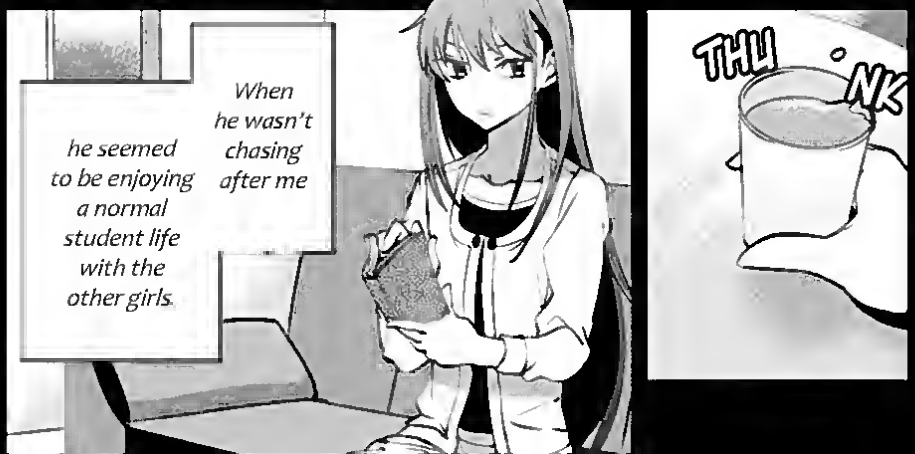
Chapter 9: Gakuen Heaven



.....
I can't believe
he could be so shameless...
Ha
aa...

Kazami Yuuji did stop making such bold intrusions into my personal space, but...
TOILET
stare
Taking my protests into account,

he continued to watch my every move.
nevertheless, now from a distance just out of my reach,


When he wasn't chasing after me
he seemed to be enjoying a normal student life with the other girls.
THU NK

Your tie's crooked.
Thanks.
started treating him like a little brother.
Suou-san
TIGHTEN
!
BL
AM
Even Irisu-san, scared as she was of strangers, grew quite fond of him, and started calling him "Onii-chan".
Hm.
RUSTLE
Onii-chan! There's a civilian on the range!

Matsushima-san and Komine san as well
they all seemed to have grown less distant
since he arrived here.
...I'm the only one
who hasn't changed...

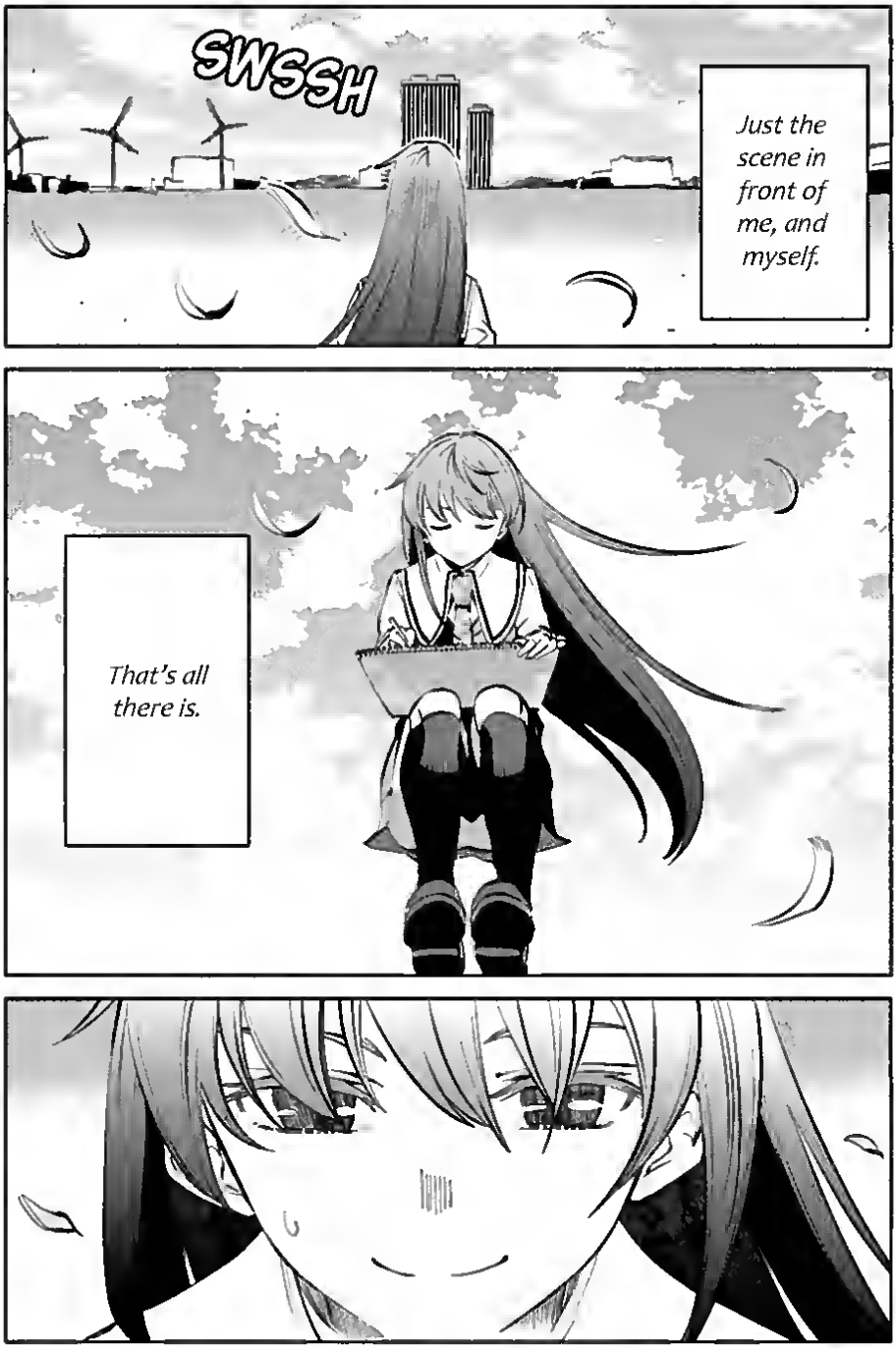
.....
SW
SSH
Chirp
Chirp
STEP
You're coming along?

Of course
...Don't get in my way.
.....
I know how to behave myself

BO NK
OW!
So she's into bestia-
It's almost like a faithful dog and its master, huh?
But the only one keeping that from happening is Yumiko herself, huh?
I do believe Sakaki-san would do well to spend a bit more time talking with Kazami-san.
We're all here
Chiru-chiru! It hurts!
so we can lick each other's wounds, after all.
SQUEEZE

FLIP
HAA...

The atmo sphere of that moment
I just need to reflect the scene before my eyes onto the paper.
That's what I need to transfer to the colors on the page.
The essence of that moment.
With nothing more than that,
I can forget even the passage of time.


SWSSH
Just the scene in front of me, and myself.
That's all there is.

It feels different now...
The clouds are starting to clear up a bit.
This weather
is nice.

SFX: GUNFIRE

SW
SSH

Hey, you.
You've just been standing there the whole time
without so much as a word for me

You're always so insistent on interrogating me about where I'm going,
so I just thought it was odd that you don't have anything more to ask now that we're here
As if! It's just...
Oh, did you want me to talk?
Having confirmed that that is, in fact, what you're doing, there's nothing else for me inquire into, is there?
Right now, you're here to draw pictures
Assuming that is not the case, one should have no reason to request any information beyond the bare minimum
That's right.
Engaging the target in unnecessary conversation would be revealing a personal interest in the situation
So you're saying
you only ask what you need to?

Nothing
What's wrong?
SPL
ASH

.....
CLUNK
What the hell is with that guy!?
He says I'm a "person of interest",
but he just spends all his time staring at me...
And the way he's so unapologetic about it, he's worse than a stalker!
It's almost like he's putting me under observation or-
DRIP

...Under obser-vation?
.....
?

Mmm
There ain't nothin' of the sort to be found
There's nothing here, is there, Captain?
Which means Kazami-san must be an undercover spy from a detective agency!
Why is Onii-chan always followin' Yumi-chan around?..
It must be 'cause he was asked to, by one o' her matchmaking partners.
I have searched the garbage can on the desk, as well as under the bed,
CAP-TAIN!
SALUTE
but I have not found a single pornographic magazine!
YES, SIR!
You're lookin' for the ev'dence that'll prove that theory, Private Sachi!
RUMMAGE
THUNK

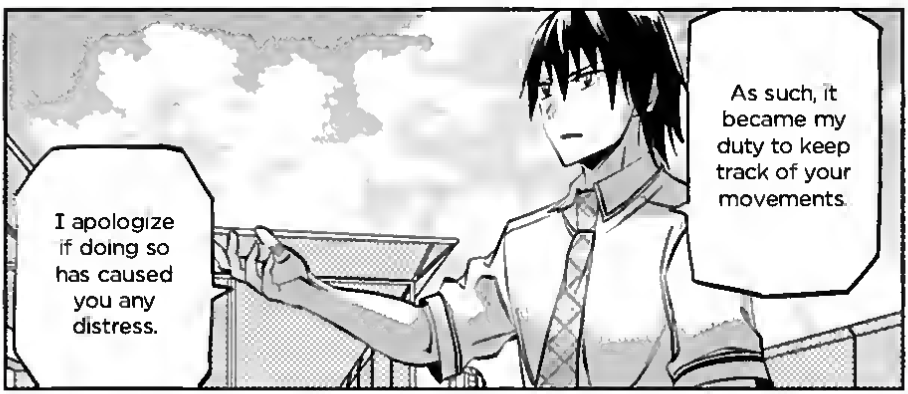
Perhaps we have no choice but to ask Kazami-san after all?
Dang, it woulda been fun to see Ama-nee's reaction if we found a porno model that looked just like Yumi-chan.
I guess we'll have to go without the punch line this time
July 21, 18:18
CRINKLE
Ah!
STEP
Suddenly attempts to leave from the dorm lobby. Does not respond to inquiry about where she is going so I follow
Destination confirmed to be the guest bathroom. Based on time spent, purpose was most likely urination
July 22, 7:54
26 minutes later, moves to the nearby art supply store, takes one box of colored pencils off the shelf for purchase
Rummages through the bin of used books in front of the bookstore by the station

We found it!
Cap-tain...
CLICK
CLICK
INTRI-GUING.
HOW VERY

THUD
THUD
Perhaps you'd like to
explain the meaning of this?
Who's responsible for this? Makina? Sachi?
Putting aside my reasons for the moment, maybe you could put down that weapon?
That depends on your answer!
That doesn't really matter, does it!?

Well, that much is simple.
I've been asked to be your bodyguard. That's all there is to it.
What I'd like to know is, why are you doing all these things!?
It's like you're stalking me!!
To be my body-guard?
Not to put me under observa-tion?
My workplace was contacted by your father, a Mr. Sakaki Michiaki.
He deter-mined that you run a high risk of being placed in personal danger,
so he arranged for you to have a bodyguard

.....


As such, it became my duty to keep track of your movements.
I apologize if doing so has caused you any distress.

Sa-kaki?

..There's no need..
for that.

I said, there's no need for that.
I don't know what my father told you,
but I have no need for a bodyguard.
But, realistically,
as the heir of the East Beach Group, you're inherently exposed to danger
Without a bodyguard, it's only a matter of time until.

I don't even care... if I die...
If something's going to happen to me, let it happen.
...There's nothing about this body of mine that's worth protecting...
.....

Anyway! Effective immediately, consider yourself relieved of bodyguard duty.
SLAM
. This girl .

.....

#LemonScans@irc.rizon.net

Grisaia no Kajitsu ~ L'oiseau Bleu ~ Chapter 9
Lemon Scans :>
Translator/Editor: Mirrormn
Cleaner/Typesetter: MaxLemon
http://lemonscans.wordpress.com
#lemonscens@irc.rizon.net